111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國小學生組 編號 1 號

ti siauhuang a vutu

ni kina a vavuwa liaw a pinaquzip, ljaki makuda kalevelevan, nu ljemita qadaw a kadjamadjaman tuki masulem, nalemubuk ta quzu, sa djadjas tua sinan tjukuzan a ljinay, kigaljugalju a djemavac sema can a pakan tua qinuzip a ngiyaw vuyu kata bibi, izua za pinaka ti “siauhuang” a ramaljeng anga vatu,timadju matu sinan tjaljavulungan naza izua pinaquzipan, nu napipecaqi a vuyu bibi, saka na ljemulju a mareka ngiyaw ta cemel, kemasi sasaw sa namakungay a kinaizuanan, ti “siauhuang” a kiljinganan, nu makiljinga ti “siauhuang” tjai kina na miculeq,sa nakizengetjel a mudingan i paqayaqayaw, matu kemeljang tu anema siayaya ni kina.

kamaka kiljinga ti kina, timadju ljikljiken a iku sa kidadut tjai kina, au ti kina sipagalju a keminguc a qulu ni “siauhaung”sa aitucuing; “maculeq sun, ika su kinilalaing a su marekaka uqaljay vavayan”, i pagidigidi a pacucun sa djemelidjeli a en, aza ni “siauhuang” a marengedruq avan za ngiyaw kata vuyu、bibi, namasan nua u kina aljaljaken.paqenetjen nu kemasi lizuk sa tjumaq a paljilji tjai kina, nu kadjamadjaman ini a en na kivadaqan tu anema u kenamain aya, tia “siauhuang” a sinivarung,nu cuayanga paljeqaca qudjalj kata vali,sakimudri a vaik pakan ma can, matjalaw a en sa u kiljingavi a maitucu ,“nusekakuda sun maqati a siqivu sun ni “siauhuang”ta hiuhiu?”

kapuita, izua za viniqu nasa cemakaw keman taza tinamagu na vuyu，manu pacunan ni “siauhuang”, marivu tiamadju kacen saqecivi ni “siauhuang”, au ti “siauhuang” sikali ta belung sa cevelji za viniqu, katiatiau vaik a pakan ti kina taza mareka qaqaquzipan, manu pacunan za itua kidray patekuteku izua na mazepulj a qipu,pinaka izua napipecaqi a tjuzuma caucau sa zepulji a caqi, ti kina sialap ta sekup sa su qipuy, mintjus timadju ! manu avan za qineci a viniqu ni “siauhuang”.

meramaljeng anga ti kina tjengelay i can a patatalem ta malaing a kana kakanen a lami, zemazaw taza kedrikedri a kadjunangan, au za quziquzipen matu aljaljaken nimadju, tucu uta meramaljeng anga ti “siauhuang”, nu padjulu tua kakanen ni“siauhuang” ti kina, na mapeljuq a nabi sakamaya, aya ti kina, “tiamadju ika macaqu a kitevela tjanuaen, ljakua kemeljang a pusaladj a zeman tua aicu a kadjunangan, ika mamaw tjanumun kitjukudakudanga tjanuaen a sema sasaw”. masalu tja “siauhuang” tua sinizangan, u siveli ta nanguanguaq a ciqaw sa capai sipakan tjaimadju, tua pinusaladjan tua u kina, tucu liawnga cavilj.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【東排灣語】 國小學生組 編號 1 號

一隻叫小黃的狗

媽媽養很多家禽，每天清晨、傍晚，會用袋子拿著廚餘，握著雨傘當拐杖，慢慢走去田裡，餵養貓、雞和鴨子，其中有隻叫「小黃」的老狗，好像家禽的老大，每當雞、鴨亂大便，或貓咪們弄髒環境，媽媽總是對著小黃罵，小黃似乎知道媽媽在罵什麼。

媽媽罵完，牠會往媽媽身上黏，媽媽：「你沒顧好弟弟妹妹」，小黃的弟弟妹妹是貓、雞跟鴨。媽媽想到山上狗、貓雞鴨可能餓了，有時下雨、起風，仍要去餵，我：「萬一出事，小黃會幫你叫救護車?」。

有次，雨傘節想要偷吃雞蛋，被小黃撞見，被小黃咬死，後來小黃挖洞埋了，隔天媽媽要拿廚餘給牠們吃，發現釋迦樹下有一處微凸的泥土，拿小鋤頭邊生氣地挖開，嚇了一跳，是被咬死的雨傘節。

媽媽喜歡待在山上種東西，守護那塊小小的土地，準備小黃的食物時，總是特別豐富，常跟我說：「雖然牠不會跟我說話，但會替我看守這地方，哪像你們翅膀硬了，就拼命往外跑，常常忽略我的存在。」為了謝謝小黃，我特地買肥魚煎給牠吃，謝謝牠幫我照顧母親。